



L'HEBDO DES HABITANTS D'AULNAY-SOUS-BOIS N° 122 JEUDI 10 MARS 2011 WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

POINT DE VUE CHRISTOPHE UBELMANN PAGE 3

Le directeur de l'espace Jacques-Prévert évoque ses choix de programmation et les actions menées afin d'élargir encore le public.

OXYGÈNE



DOSSIER PAGE 4

L'Agenda 21 passe à l'action



CULTURE PAGE 20

Éclats d'auteurs!
Un festival coup de cœur

SPORT PAGE 19

Deux records de plus
pour Teddy Tamgho

NOS VIES PAGE 8

Au foyer-club Apollinaire,
20 ans de peinture sur soie

UNE SEMAINE...

Vaccinations gratuites

DEPUIS LE MERCREDI 2 MARS, les séances publiques et gratuites de vaccinations ont repris au CMES Louis-Pasteur, 8-10 avenue de Coulemont, à raison d'une séance par mois sur rendez-vous le mercredi matin de 9h à 12h. Deux agents municipaux viennent de rejoindre le Service communal d'hygiène et de santé dynamisant ainsi ce secteur.



Le comité de randonnée pédestre de Seine-Saint-Denis vous invite à ses brevets de marche. Les participants marchent en groupe à l'allure de 6 km/h avec des pauses, soit des temps de parcours de 5h pour 25 km et de 10h pour 50 km. Samedi 19 mars à 8h, hall de la gare d'Aulnay pour le brevet de 50 km et à 9h pour les autres. Engagement : 1€. Renseignements : 01 48 54 00 19.



Vernissage de l'expo « Au cœur des forêts »

SAMEDI 5 MARS, l'expo consacrée à la biodiversité des forêts a été inaugurée à la Maison de l'environnement, 13-15 allée Circulaire. Celle-ci se tient jusqu'au 22 juillet les mercredis et samedis de 13h30 à 15h et les jeudis et vendredis de 15h à 17h. Renseignements : 01 48 79 62 75.

Invitation au débat

VENDREDI 18 MARS, le Réseau éducation sans frontières (RESF) vous invite à une soirée-débat à 20h15 à l'espace Jacques-Prévert, autour de la projection du film *Illégal* réalisé par Olivier Masset-Depasse qui sera suivi d'un débat avec la participation de Sarah Danflous, coauteur du livre *Chroniques de rétention*. Tarif unique : 2,80 €. Les bénéfices de la soirée seront reversés à la Ligue des droits de l'homme.



ILLÉGAL
UN FILM D'OLIVIER MASSET-DEPASSE

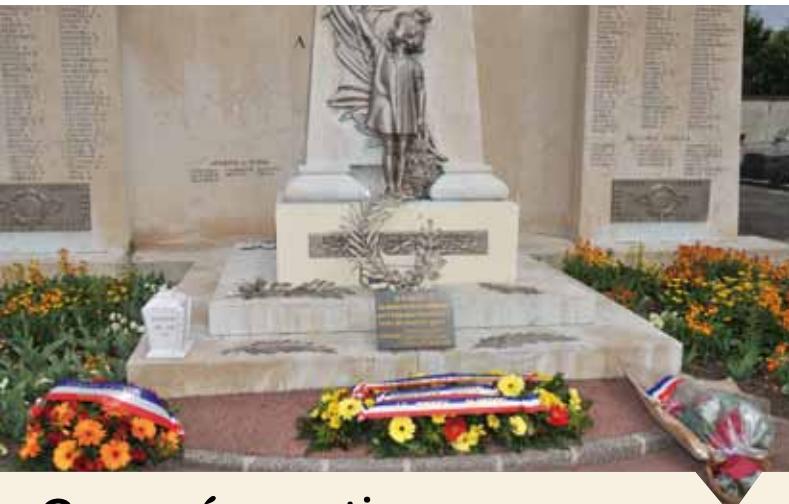


Inauguration de la rétrospective Karquel

VENDREDI 4 MARS s'est ouverte salle Gainville la rétrospective sur la période 1938-1963 consacrée au photographe aulnaysien Gaston Karquel et portée par l'école d'Art Claude-Monet. Jusqu'au 17 avril, vous y découvrirez les différentes facettes du photographe.

Du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30, rue de Sevran.





Commémoration

SAMEDI 19 MARS, la Ville et la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc, Tunisie (FNACA), commémorent le 49^e anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie. Le rendez-vous est donné à 10h place des Anciens-Combattants de l'Afrique-du-Nord (et sera suivi d'un rassemblement devant le carré militaire du nouveau cimetière pour le dépôt d'une gerbe et un vin d'honneur à la ferme du Vieux-Pays).

Vendredi 18 mars à 16h, la section d'Aulnay de la Fédération générale des retraités des chemins de fer organise une réunion d'information à la cantine du parc Dumont. Les retraités adhérents ou non sont tous invités. Pour clore cette réunion, le verre de l'amitié et un cadeau surprise offert à toutes les personnes présentes.

Inscriptions au Conservatoire

LUNDI 14 MARS, le Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental organise au collège du Parc une réunion d'information à destination des élèves de CM2 désireux d'intégrer les classes à horaires aménagés musique à la rentrée de septembre 2011. Les dossiers sont à retirer avant le 8 avril. Renseignements : 01 48 79 65 21.



AULNAY



POINT DE VUE CHRISTOPHE UBELMANN,
directeur de l'espace Jacques-Prévert

«Un espace de curiosité et de découverte»

Quelle est pour vous la mission première de l'espace Jacques-Prévert ?

Il est très important pour moi que tout Aulnaysien puisse trouver, dans la programmation de l'espace Jacques-Prévert, quelque chose qui lui parle, qui l'intéresse. Avoir un théâtre est une chance pour une ville. Nous avons la volonté d'aller à la rencontre du spectateur avec des propositions de spectacles larges, de tous genres et tous âges mais d'une égale qualité artistique. La diversité et l'ouverture ne sont pas incompatibles avec l'exigence, bien au contraire. Notre programmation est construite dans le vrai sens du service public, pour tous les publics, afin de sensibiliser et de faire découvrir d'autres univers. La proximité permet une attitude spontanée de la part du spectateur puis une fois la confiance établie, l'on assiste à des glissements dans les choix du public. Un théâtre de ville peut ainsi servir de «passerelle» et d'espace de curiosité et de découverte.

Quelles actions menez-vous en plus des spectacles proposés ?

Outre le choix de programmation, nous organisons de nombreux

DOSSIER



DÉVELOPPEMENT DURABLE

L'Agenda 21 passe à l'action

Le plan de développement durable engagé par la Ville aborde un moment charnière. Alors que le diagnostic partagé vient tout juste d'être rendu public, les participants à l'Agenda 21 s'apprêtent à s'engager dans la définition d'un programme d'actions.

Pour cette réunion plénière du mercredi 2 mars à la salle Gainville, une alléchante surprise attendait la trentaine de membres du Forum 21 ayant répondu à l'invitation. Un buffet bio sollicitait dès l'entrée leurs papilles gustatives avant que leurs neurones ne soient à leur tour mis à contribution. Un accueil convivial à l'image de l'ambiance à la fois détendue et studieuse qui a prévalu tout au long de la phase d'élaboration du diagnostic de l'Agenda 21. C'est là que se sont retrouvés ces dernières semaines les quelque 80 habitants qui ont souhaité s'inscrire à l'un ou l'autre des ateliers ouverts à cet effet et dont les thèmes

recouvriraient cinq enjeux majeurs de société: lutter contre l'effet de serre et le changement climatique, préserver la biodiversité et les ressources naturelles, favoriser la cohésion sociale entre les territoires et les générations, favoriser l'épanouissement de chacun dans un cadre satisfaisant, opter pour un développement intégrant des modes de production et de consommation responsables.

Trancher entre le souhaitable et le faisable

Bref, un cadre de réflexion si ample qu'il n'omet en définitive aucun des grands défis structurants qu'il revient à la Ville d'affronter.

Et c'est bien cette vision panoramique des forces et faiblesses de la commune, dans des domaines aussi divers que les déplacements, l'habitat, l'intégration sociale ou le dynamisme économique, que le diagnostic partagé met en lumière à partir de 16 thématiques identifiées. Toutes font l'objet d'un passage en revue détaillé avec force graphiques et cartes géographiques, courbes à l'appui et données commentées. Au final, l'impression s'impose d'en savoir nettement plus sur Aulnay et même de redécouvrir en partie une ville dont les mutations s'accélèrent mais qui dispose des atouts pour faire face à l'avenir. Le constat en main, place à l'action. Dès

maintenant, une phase nouvelle s'ouvre tout entière concentrée sur la façon dont les Aulnaysiens vont interagir sur les enjeux. « L'on va vous demander de bosser, lance François Camé de l'agence Etik-Presse, le cabinet indépendant chargé d'animer la démarche pour le compte de la municipalité. Vous allez revenir en ateliers, il y en aura 15 au total, et l'on va tout passer au crible. » Pas question, pour autant, de se lancer dans un inventaire à la Prévert ou de bâtir la ville telle que chacun peut l'imaginer dans ses rêves les plus fous. C'est avec les pieds sur terre et les yeux rivés sur la colonne des chiffres de dépenses que les actions se mèneront dans la concertation permanente et un aller-retour constant avec les services et la municipalité. À chaque fois, il faudra trancher entre le souhaitable et le faisable. Et comme Aulnay ne s'est pas faite en un jour, le programme s'étalera sur plusieurs années. De quoi laisser aussi le temps aux membres du Forum 21 de soigner cette autre empreinte écologique qui a pour nom la convivialité. Une kermesse du développement durable pourrait d'ailleurs être bientôt mise sur pied. De quoi peut-être aussi attirer de nouvelles vocations au sein de cette instance participative qui pourrait bien devenir à Aulnay un modèle de démocratie durable.

Ch. L.



PAROLES D'HABITANTS



SÉBASTIEN, 37 ans



VALÉRIE, 38 ans



LAURENT, 43 ans

« J'ai appris beaucoup sur la ville »

« C'est une démarche franchement intéressante. J'ai appris beaucoup de choses sur la ville et je regrette simplement que nous ne soyons pas plus nombreux à partager nos réflexions. J'avoue aussi qu'il faut de la disponibilité pour participer et avoir la chance de pouvoir se libérer. Pour ma part, j'ai beaucoup d'idées et nous sommes quelques-uns dans ce cas. J'attends avec impatience de savoir si elles sont réalisables ou pas. »

« L'on peut faire évoluer des choses »

« Je ne suis aulnaysienne que depuis 2007, et les données dont j'ai pu prendre connaissance m'ont permis de mieux me situer dans la ville. Aulnay est une commune dynamique qui compte des instances participatives intéressantes. J'ai l'impression que l'on peut faire évoluer des choses et j'attends donc qu'un certain nombre de propositions que je porte puissent être finalement prises en compte. »

« Un potentiel énorme à exploiter »

« La sociologie de la commune se modifie, des approches différentes émergent. La question est pour moi de savoir comment prendre en compte ces évolutions, comment vivre aujourd'hui la ville et la vie. Personnellement, je me suis installé ici il y a 12 ans, chassé par la flambée des prix parisiens. Aulnay dispose d'une grande richesse associative et culturelle, d'un potentiel énorme qui doit être encore mieux exploité. Il me semble que c'est aussi l'objet de l'Agenda 21. »



EN PRATIQUE

Si le sujet vous passionne, vous pouvez encore vous inscrire en prenant connaissance des informations utiles sur le site Internet de la Ville : www.aulnay-sous-bois.com ou en utilisant l'adresse mail : agenda21@aulnay-sous-bois.com

LES PROCHAINES ÉTAPES

6 avril Présentation de la stratégie au regard du développement durable.

À partir du 4 mai

Mise en place des 15 ateliers d'élaboration du programme d'actions.

EN CHIFFRES

358 kg

C'est le poids d'ordures ménagères résiduelles collectées par an et par habitant. Ce chiffre baisse sensiblement depuis plusieurs années, plaçant la ville dans la moyenne de la Seine-Saint-Denis (351 kg/an/hab).

DIAGNOSTIC

16 enjeux identifiés

1
Population

2
Aménagement
du territoire

3
Déplacements

4
Espaces verts

5
L'eau

6
Risques

7
Déchets

8
Lutte contre
les exclusions

9
Enfance, jeunesse
et famille

10
Seniors

11
Culture et sports

12
Éducation
et savoirs

13
Gouvernance
et citoyenneté

14
Handicap et santé

15
Développement
économique

16
Mairie éco-acteur

Le développement durable, c'est aussi une fête le 6 avril

La Ville vous invite à un événement ludique et participatif autour du développement durable.

Réaliser un test de thermographie, faire un test d'éco-conduite sur un simulateur, apprendre à économiser sur vos factures de chauffage, s'initier au «jardinage vert», déguster des produits bio et d'autres animations: c'est qui vous sera proposé, dans le cadre de l'Agenda 21.

C'est également, ce soir-là, que vous pourrez vous inscrire au Forum 21 afin de définir ensemble un

programme d'action de développement durable. Réduire les pollutions, accroître les solidarités, améliorer la vie, les échanges, le lien social, rendre la ville plus belle, plus verte, plus propre, plus humaine... Tel est le défi de demain.



EN PRATIQUE

le 6 avril 2011, à partir de
18H30, salle Chanteloup,
1 avenue de Nonneville.



PAROLE D'EXPERT

FRANÇOIS CAMÉ, responsable d'Etik-Presse, cabinet indépendant chargé de seconder la Ville dans sa démarche d'Agenda 21.

« Les gens veulent s'assurer que l'on va jusqu'au bout »



Comment trouvez-vous Aulnay ?

C'est une ville qui se présente avec des enjeux très forts, en particulier sur le plan de la cohésion territoriale. Elle dispose de nombreux atouts, je dirais de culture et de nature, même si l'un ne dialogue pas encore suffisamment avec l'autre.

Que faut-il pour que la démarche d'Agenda 21 réussisse ?

Nous en sommes à la phase d'élaboration. Chaque proposition devra faire l'objet d'un retour de la part des services et des élus. Si l'idée est faisable, elle sera intégrée dans un

programme et fera l'objet d'un suivi citoyen. Les gens ont besoin de s'assurer que l'on va jusqu'au bout du processus.

Les questions soulevées débordent largement le champ de l'écologie...

L'écologie n'est pas un sport de riche. Ce n'est pas ainsi, en tout cas, que la Ville le conçoit. Le développement durable touche aussi bien à l'environnement, au social qu'à l'économie et à l'emploi. C'est fait pour des habitants qui n'ont pas les moyens de gâcher. De vraies réponses peuvent être apportées dans tous ces domaines.

Un CD fait le point Le développement durable à la portée de tous

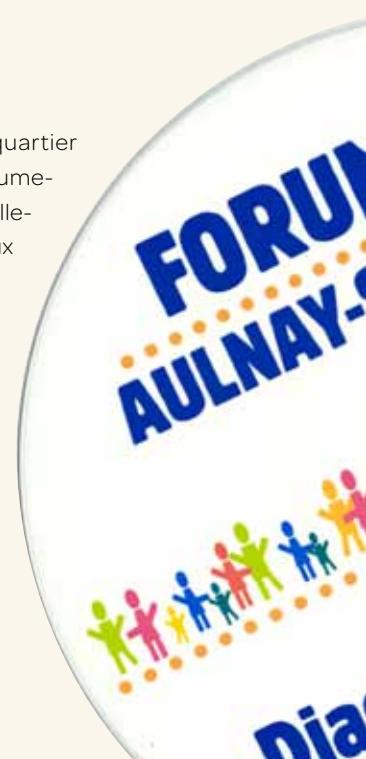
Les membres du Forum 21, présents à la réunion du 2 mars, ne sont pas repartis les mains vides. Un CD leur a en effet été fourni qui représente un appréciable support de travail et de réflexion puisque s'y trouve gravée l'intégralité du diagnostic sur lequel ils ont œuvré. L'on y découvre aussi de quoi s'adonner à quelques travaux pratiques, dont un mode d'emploi à suivre clic après clic permettant de réduire ses émissions de CO₂ de 10 % en respectant quotidiennement une série de gestes simples, ainsi qu'une « calculatrice » en temps réel de son empreinte écologique. De petits exercices agrémentés d'un rappel des grands textes fondateurs, dont le fameux rapport Brundtland, les uns et les autres destinés à provoquer un salutaire électrochoc et une saine méditation. Enfin, deux vidéos rappellent opportunément que l'on réside dans l'univers du réalisable

comme le prouvent l'éco-quartier modèle de Bedzed au Royaume-Uni et la ville de Fribourg en Allemagne, laquelle est acquise aux thèses du développement durable depuis déjà 30 ans.



EN PRATIQUE

Le CD est disponible à la Maison de l'environnement (dans la limite des stocks) – À venir retirer sur rendez-vous au : 01 48 79 62 75



Dans les quartiers avec les Médiateur·e·s

Dans les quartiers, des jeunes sensibilisent les familles aux gestes économies.

Programme phare de l'association Unis-Cités, «les Médiateur·e·s» sont des jeunes en Service civique qui relèvent un défi majeur : amener l'écologie dans les quartiers comme ici au Gros-Saule.

L'environnement, c'est aussi une affaire de famille. Ou du moins une affaire qui intéresse directement le porte-monnaie des familles. C'est ce qu'a bien compris l'association Unis-Cités qui lance depuis quelques années des jeunes en Service civique sur le front du développement durable. Ces volontaires, dénommés «Les Médiateur·e·s», sont au nombre de sept à Aulnay et mènent jusqu'au 15 juillet une opération originale qui consiste à sensibiliser les citoyens aux gestes économies. Une

initiative développée de concert avec le centre social de l'espace Gros-Saule. Sa directrice, Nathalie Croce, qui avait déjà amorcé semblable démarche l'an dernier auprès des habitants et des gardiens de l'immeubles 3F, se dit

«convaincue que les questions de développement durable et d'économie d'énergie doivent être accessibles à tous».

Action de proximité

Quatre thématiques sont ainsi proposées aux familles tournant autour de l'eau, de l'énergie, des déchets et de la consommation responsable. «Les Médiateur·e·s» se rendent au domi-



cile des personnes intéressées et dressent avec elles, aidés d'un livret, un mini-catalogue des gestes éco-responsables à effectuer chaque jour. La prise de conscience peut déboucher sur l'incitation à privilégier l'achat de fruits et légumes de saison, sur l'apprentissage du tri des déchets, l'installation d'ampoules économiques et de mousseurs diminuant la consommation d'eau. Une expérience enrichissante à tous points de vue que Nathalie Croce apprécie comme un complément heureux à l'action du centre social : «Ces jeunes viennent dans le quartier avec leur dynamisme et leur envie de bien faire. Ils mènent une véritable action de proximité et créent du lien au sein du Gros-Saule.» **Ch.L.**

EN CHIFFRES

32

C'est le nombre de familles parties prenantes à terme de l'opération conduite par Unis-Cités en lien avec le centre social de l'espace Gros-Saule.



PAROLE D'EXPERT

GILLES VERDURE,
délégué
au développement
durable de la Ville
d'Aulnay-sous-Bois



« Valoriser les initiatives des services municipaux »

«Beaucoup d'initiatives sont prises, des gestes sont intégrés au sein des services municipaux qui pourraient très bien être estampillés «développement durable» et qui ne le sont pas. Notre tâche au sein de la Ville consiste à répertorier l'ensemble de ces avancées et à les valoriser. Dans le même temps, des innovations seront lancées dans le prolongement de la démarche d'Agenda 21.»



L'exemple de la Maison de l'environnement

La Maison de l'environnement située dans le parc Faure a été construite selon des principes HQE (haute qualité environnementale). Un panneau visible à l'entrée du bâtiment affiche la production des panneaux photovoltaïques qui l'alimentent ainsi que les émissions de CO₂ qui ont été évitées.

NOS VIES



Peindre sur soie avec les autres

Depuis plus de 20 ans, le foyer-club Apollinaire propose un atelier qui rencontre un vif succès : la peinture sur soie.

Pratique séculaire héritée des dynasties d'Extrême-Orient, la peinture sur soie possède à Aulnay-sous-Bois de nombreux et fervents passionnés et plus particulièrement au foyer-club Apollinaire où Natalina Mendes, la responsable, enseigne cette technique deux fois par semaine. Ils sont en effet près d'une trentaine de retraités assidus à participer aux ateliers. Un succès qui pour Natalina Mendes s'explique avant tout par les caractéristiques même de la soie. « La soie, c'est un fil, un fil tenu implacable d'une émouvante fragilité, mais d'une grande beauté. Il a pratiquement couvert le monde entier de sa grâce et de sa brillance. » Au-delà de l'élegance du support, la diversité des techniques applicables est, selon elle, également à l'origine de l'engouement : « Ce textile offre depuis des siècles à celui qui le file, le tord, le

coupe, le teint, le peint, comme celui qui s'en empare pour embellir sa maison, une multitude de choix de texture, de couleurs qui jamais ne laisse l'imagination s'assoupir. » Un enthousiasme partagé par Irène et Raymonde, deux fidèles habituées de ces ateliers : « Ce qui nous plaît, c'est de pouvoir apprendre une technique qui mêle finesse et élégance. La soie est un matériel noble et agréable à manipuler. De plus, l'excellente ambiance qui règne au sein du groupe, fait que c'est un réel plaisir de venir ici chaque semaine. »

Philippe Ginesy



EN PRATIQUE

Service animation culturelle retraités-personnes âgées

13 rue André-Romand. Tél. : 01 48 79 63 63 – 01 48 79 66 37 – Fax : 01 48 66 93 15

PAROLE D'EXPERTE

NATALINA MENDES, responsable du foyer-club Apollinaire

« Je vous invite à venir découvrir cette activité que j'encadre, alliant méthodes traditionnelles et différents modes de travail. Ces ateliers combinent plusieurs techniques qui permettent de répondre à l'exigence de tous les sujets. Je tiens à signaler que ces nouvelles méthodes complètent celles acquises auparavant. Le groupe déjà constitué, fidèle et sympathique, se fera un plaisir de vous accueillir. »

LES FOYERS-CLUBS

EN CHIFFRES

Aulnay-sous-Bois compte
4 Foyers-clubs

En 2010 près de 1500 seniors ont participé aux activités

18 agents municipaux (administratifs et animateurs) sont au service des foyers-clubs

43 ateliers sont proposés chaque année

La moyenne d'âge des adhérents et de 68 ans



ASSOCIATION

Aulnay au rythme d'une mazurka

Avec plus de 800 représentants, la communauté polonaise d'Aulnay-sous-Bois se retrouve autour de nombreuses associations et de nombreux projets.

L'Association franco-polonaise d'Aulnay, l'association culturelle et sportive Mazure, l'École polonaise, l'Association éducative de la mission catholique... La communauté polonaise d'Aulnay dispose d'un tissu associatif aussi varié que prolixe. Des associations qui, tout au long de l'année, redoublent d'investissement et de projets, qu'ils soient sportifs, culturels ou éducatifs. Si l'association culturelle et sportive Mazure se retrouve chaque dimanche pour taper le cuir en imitant les exploits d'un Roman Kosecki, d'un Jerzy Dudek, voire d'un Ray-

mond Kopa, les autres associations se mobilisent pour la Fête de la musique, le Forum des associations ou les fêtes de Noël. Soucieuse de conserver un patrimoine linguistique et d'enseigner aux enfants la culture de leurs aînés, l'École polonaise propose également des cours à plus de 150 élèves, le mercredi et le samedi. Pour Czelaw Noster, vice-président de l'Association éducative de la mission catholique polonaise, «*dans un esprit de partage et d'ouverture, la communauté polonaise aime se retrouver depuis maintenant près d'un siècle*

pour ne pas perdre le lien avec notre culture d'origine. Une richesse que nous ne manquons pas de faire découvrir aux Aulnaysiens à chaque occasion». Coup d'envoi des festivités de l'année 2011 samedi dernier à la salle Chanteloup, où une soirée de danses traditionnelles était organisée.



EN PRATIQUE

Pour en savoir plus sur les nombreuses associations franco-polonaises, contactez le service de la vie associative au 01 48 79 63 38.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Favoriser les économies d'énergie

Deux maisons écologiques en ossature bois vont voir le jour ce mois de mars rue Clos-d'Arçon.

Aulnay-sous-Bois sera-t-elle bientôt Aulnay en bois ? C'est en effet au cœur du Vieux-Pays que la société Serenis Habitat, spécialiste de l'éco-construction, réalise deux projets de maison en ossature bois. Soucieuse de répondre aux problématiques de développement durable et d'énergies modernes, cette entreprise aulnaysienne cherche, par le biais de matériaux modernes et innovants, à réduire considérablement l'installation d'équipement énergivores. Du chauffe-eau solaire au puits canadien, toutes les possibilités sont envisagées pour

protéger l'environnement. Pour Carlos Ferreira de Serenis Habitat, il est nécessaire d'avoir une approche globale du bâtiment : «*C'est là la première des spécificités de l'éco-construction : il est indispensable d'intégrer le bâtiment dans sa globalité.*» En effet, pour évaluer la performance thermique ou identifier des solutions d'amélioration de cette performance, il est indispensable de maîtriser tous les aspects du bâtiment (menuiseries, isolation, orientation, énergies renouvelables...).

Philippe Ginesy



en haut : les travaux en cours rue Clos-d'Arçon.
Ici : La maquette du projet définitif.

www.citroen.fr

SÉRIES SPÉCIALES CITROËN PLUS D'ÉQUIPEMENTS ET TVA À 0 %

CITROËN C3 PICASSO
Hdi 110 FAP COLLECTION

TVA
0%
SOIT
4 580 €
D'AVANTAGE CLIENT⁽¹⁾



- TOIT VITRÉ PANORAMIQUE
- CLIMATISATION
- SYSTÈME AUDIO CD MP3
- BLUETOOTH®
- JANTES ALLIAGE 16''

Photo Citroën C3 Picasso HDi 110 FAP Collection. ICG Paris 042 090 090

PORTE OUVERTES CONCESSIONNAIRES ET AGENTS
SAMEDI 12 ET DIMANCHE 13 MARS*

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



(1) Exemple pour l'achat d'un Citroën C3 Picasso HDi 110 FAP Collection neuf, peinture métallisée ou nacrée comprise, hors autre option : profitez d'un Avantage Client de 4580 € sur le tarif VP en vigueur, composé d'une offre d'économie de 3 645,14 € (correspondant à la TVA à 0%) arrondie exceptionnellement à 3 650 € et de 930 € d'avantage équipement. Soit Citroën C3 Picasso HDi 110 FAP Collection à 21 800 € par rapport à Citroën C3 Picasso HDi 110 FAP Confort avec options Barres de toit longitudinales, Connecting Box, Jantes alliage 16'' Blade, Roue de secours galette, Toit vitré panoramique, Vitres arrière surteintées, à 22 730 €. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable du 01/03/11 au 30/04/11 dans le réseau Citroën participant. Consommation mixte et émissions de CO₂ de Citroën C3 Picasso HDi 110 FAP Collection (norme CEE 99-100) : 4,8 l/100 km et 125 g/km. * Selon autorisation préfectorale.

NONNEVILLE GARAGE - 205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 66 40 01 - nonnevile.garage@wanadoo.fr

BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?

7j/7
24h/24

- Aide à la Toilette et aux repas
- Lever - Coucher - Changes
- Garde - Accompagnement
- Travaux Ménagers
- Autres services personnalisés
- Pas de minimum d'intervention (30 mn, 1 heure, ...)
- Pas de frais de dossier, Pas de frais d'Inscription.

Prestations effectuées sur :

- Aulnay-sous-Bois • Le Blanc-Mesnil • Livry-Gargan
- Sevran • Villepinte • Drancy • Bobigny • Pantin



Agrément Qualité Préfectoral et Conseil Général

La présence d'un professionnel,
ça change tout...
www.adhapservices.fr

Adhap Services® - 91 av. Anatole France
93600 Aulnay-sous-Bois
adhap93b@adhapservices.fr
Tél. : 01 48 19 59 32

Des fermetures ouvertes
à toutes les demandes !

BIEBER
PVC

TVA*
5,5%

FABRICANT - INSTALLATEUR

La qualité d'un fabricant - prix directs d'usine - devis gratuits - pose par des spécialistes

Menuiserie éligible au crédit d'impôt*

FENÊTRES

VOLETS BATTANTS

VOLETS ROULANTS

PORTE D'ENTRÉE

PORTE DE GARAGE

BIEBER PVC PARIS

ZAC des Tuilleries
26, rue de l'Ormeteau
77500 CHELLES
Tél. : 01 64 21 80 40
www.bieber-pvc.com • e-mail : contact@ieber-pvc.com

**Pour mieux vous servir,
l'agence de Neuilly est
transférée à Chelles**


*Selon législation en vigueur.

7 jours / 7



24h/24

01 48 66 25 11

5 bis, rue Just Adolphe Leclerc - 93600 Aulnay-sous-Bois
Fax : 01 48 67 58 16

VOUS SOUHAITEZ PROFITEZ DE VOTRE JARDIN

VOUS N'AVEZ PAS LE TEMPS OU VOUS NE POUVEZ PLUS VOUS EN OCCUPER



Paysage Service
service à la personne

55, allée Dupleix - 93190 LIVRY-GARGAN
Tél : 01 43 88 06 65 - www.psalp.com

Nous mettons à votre disposition du personnel compétent pour toutes les tâches d'entretien de vos jardins.

Paysage service à la personne est une société agréée par l'État en qualité prestataire de service sous le N°/301108/F/093/S/072.

Vous pouvez bénéficier d'une réduction d'impôt égal à 50% des dépenses effectuées dans la limite de 3 000 € par an et par foyer fiscal.



ROC-ECLERC

Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments

Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot

93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 68 20 11



SNC PHILIPPIN

DU 2 AU 9 AVRIL 2011
UN CIRCUIT A L'ILE DE MADERE
Prix 1 160 €

DU 11 AU 14 MAI 2011
DÉCOUVERTE DE SAINT MALO, JERSEY et CANCALE
Prix 660 €

et pour d'autre petites journées n'hésitez pas à nous contacter

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93 - 93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX
Tél. : 01 48 67 38 27 - sncphilippin@free.fr - www.sncphilippin.com

UN PROBLÈME DE PROPRETÉ, DE TAGS,
DE VOIRIE, D'ESPACES VERTS ?
NOUS INTERVENONS !

PROXIM'AULNAY
0800 093600
appel gratuit
le service municipal avec vous, jour après jour

**Annoncez-vous
dans**

OXYGÈNE

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres

Pour toutes vos insertions, contactez :

Pascal Gauthier

06 78 17 33 05

médias GROUPE MÉDIAS
& PUBLICITÉ

Tél : 01 49 46 29 46
pgauthier@groupermédias.com
www.groupermédias.com

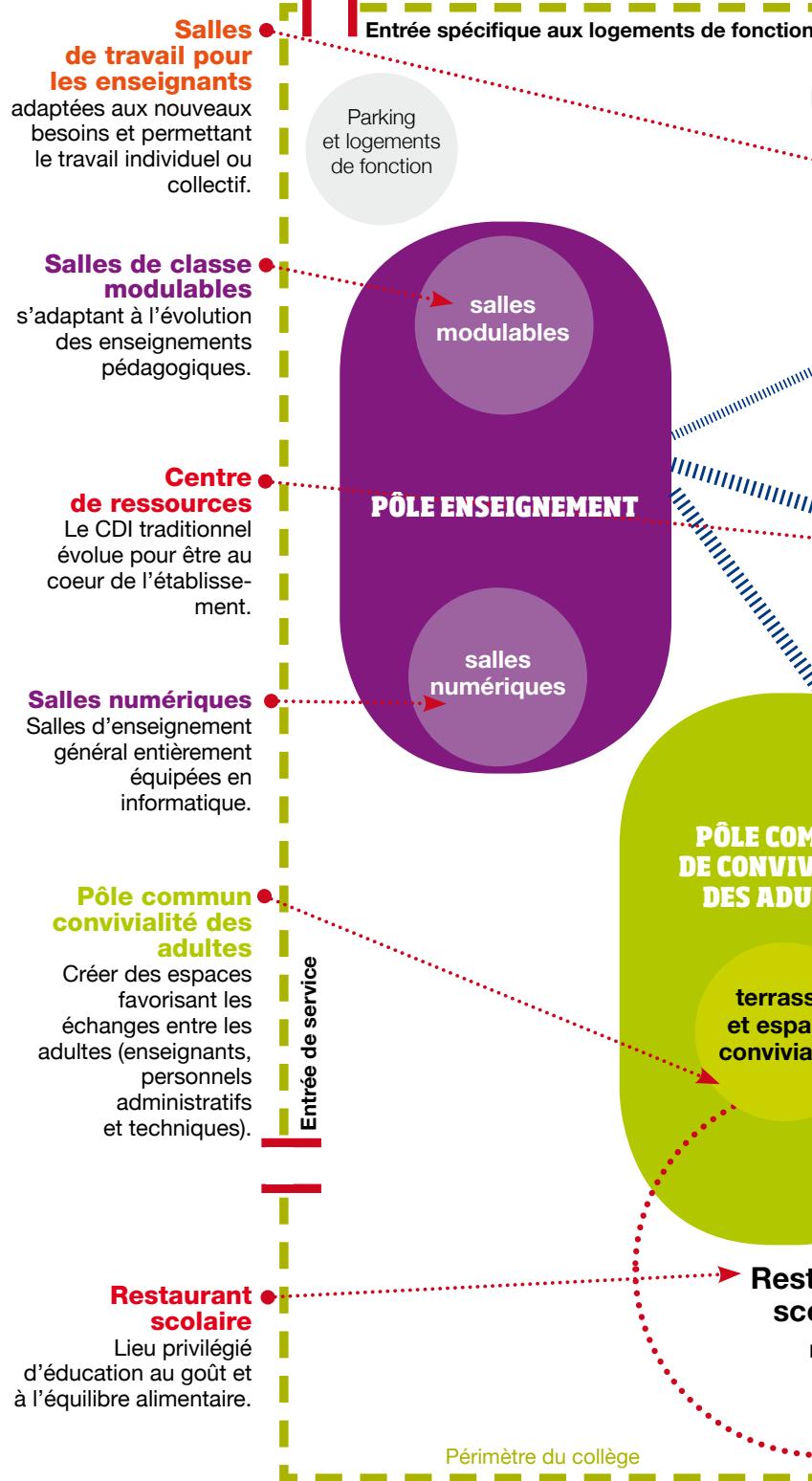
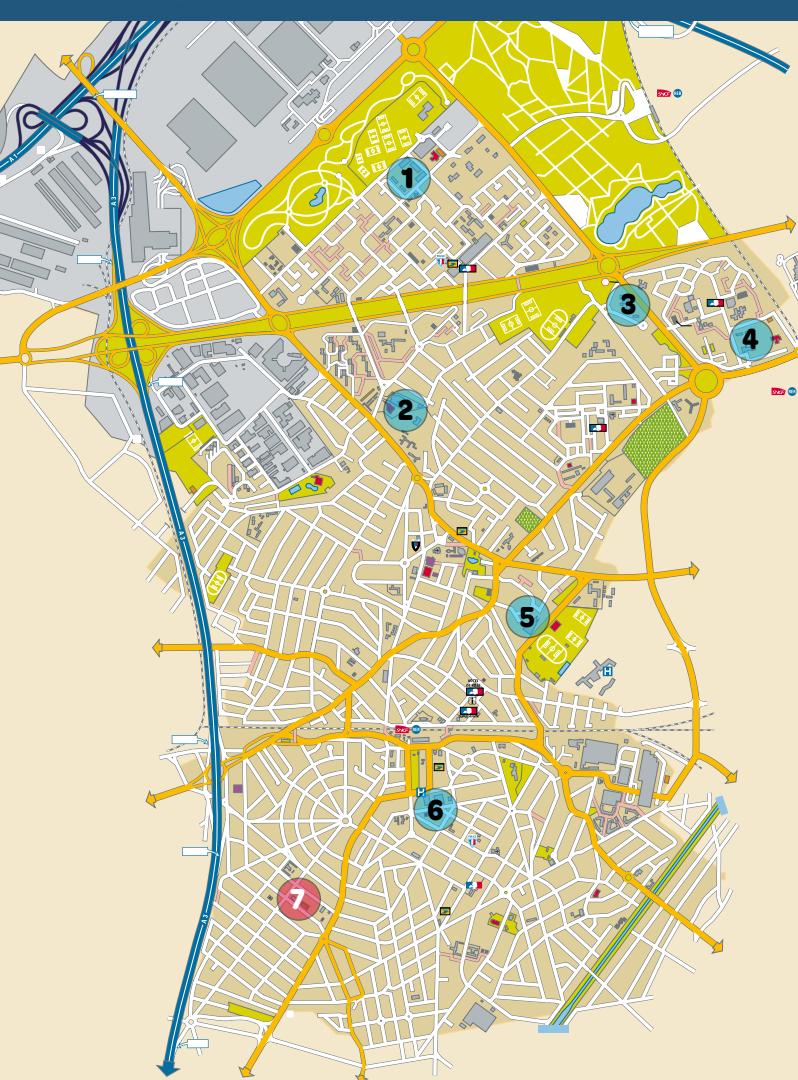
VOUS ÉTES ICI

Le collège du III^e millénaire à Aulnay

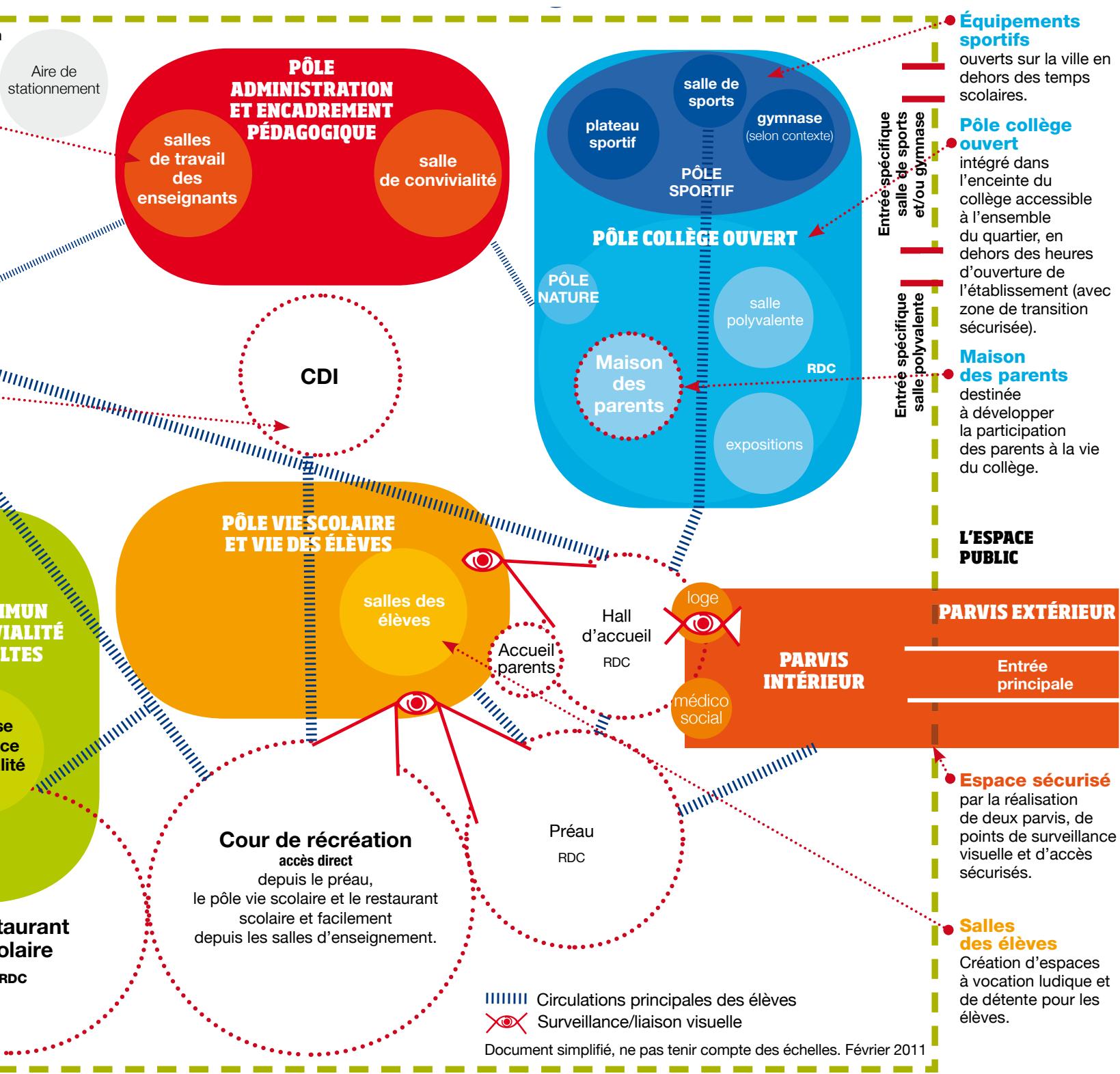
Situé à proximité du groupe scolaire Nonneville, le septième collège d'Aulnay accueillera 700 élèves d'ici 2014. Cette nouvelle génération d'établissement s'inscrit dans une démarche de développement durable.

- 1 Collège Victor-Hugo
- 2 Collège Christine-de-Pisan
- 3 Collège Debussy
- 4 Collège Pablo-Neruda

- 5 Collège Gérard-Philippe
- 6 Collège du Parc
- 7 Nouveau collège



Pour une nouvelle organisation des collèges : schéma général de fonctionnement des collèges du III^e millénaire



NOTRE VILLE



Le collège du III^e millénaire : un pari pour l'avenir

Le 3 mars dernier, les élus de la Ville et les services opérationnels du Conseil général du département, ont visité le futur site du 7^e collège de la ville.

Les 700 élèves du « collège du III^e millénaire » foulent d'ici trois ans les 10 000 m² dédiés aux salles d'enseignement général, aux locaux d'accompagnement à l'enseignement et aux autres salles techniques. Sur cet îlot, à proximité immédiate du groupe scolaire de Nonneville, sera également construit un équipement sportif. Empruntant une démarche écologique, le projet arrêté est soucieux de répondre aux contraintes environnementales et de proposer des ambiances paysagères diversifiées pour un environnement scolaire protecteur et serein. Il répond également aux enjeux de performance énergétique, inscrits dans « la réglementation thermique 2012 ». Une réflexion est également portée sur les déplacements des élèves aux abords du collège. La construction du collège offrira aux jeunes Aulnaysiens un nouveau cadre de vie, d'ici 2014. Cette opération dont le coût total s'élève à 29,8 millions d'euros, s'intègre à un plan ambitieux, le Plan exceptionnel d'investissement pour les collèges, qui relève du

Conseil général de la Seine-Saint-Denis. À la clé : une enveloppe totale de 703 millions d'euros sur la période 2010-2015 pour 21 opérations, dont 17 constructions neuves (11 reconstructions et 6 collèges neufs.)

Répondre au développement démographique des quartiers Sud de la ville

C'est dans le cadre d'une réflexion d'ensemble sur l'évolution de la population et notamment sur les quartiers Sud de la ville, que le site du collège a été choisi. La tendance pointe le sud de la commune comme une zone de tension démographique. Le 7^e collège permettra notamment de désengorger les collèges du Parc et Gérard-Philipe. Plus largement, la Seine-Saint-Denis est un territoire jeune. Avec près de 35 % de moins de 25 ans, elle se hisse en 3^e position des départements français à scolariser le plus grand nombre d'élèves dans un établissement public du second degré.

PAROLE D'EXPERTE

**JULIE MAY, chargée d'opération
au département de Seine-Saint-Denis**



« Une démarche de haute qualité environnementale »

« Ce projet ambitieux et moderne répond aux exigences de notre époque et des établissements scolaires de demain. Un collège du troisième millénaire est un établissement qui s'articule principalement autour de la notion de développement durable. Ce qui implique d'inscrire les chantiers dans une démarche de haute qualité environnementale et de haute performance énergétique. Mais c'est également un projet global qui prend en considération la question de l'accessibilité, de la sécurité et de l'équipement.»

TRAVAUX

2011 : le PRU à l'épreuve des faits... et des résultats !

Les travaux de réhabilitation sont terminés dans plus des deux tiers des logements sur le secteur Zéphyr Nord et Alizés. Aux Étangs, au Vélodrome, des locataires vont pouvoir emménager dans des logements neufs dans les prochaines semaines.

Les Étangs, livraisons en vue. La construction des nouvelles résidences aux Étangs Ouest touche au but. Une première tranche de logements devrait d'ailleurs être livrée de façon anticipée début juin prochain. Le second flot sera livré en revanche courant septembre prochain. Le «nouveau» centre commercial prend forme également. Le remplacement des vitrines commerciales est réalisé depuis décembre tandis que les nouveaux revêtements qui vont habiller les façades sont en cours de pose. Courant mars, au-dessus des vitrines, place à la pose des auvents et de la nouvelle signalétique. Les espaces extérieurs ne sont pas en reste. Une première zone de parking en cours de finition va être mise en service permettant ainsi de basculer le stationnement et de terminer la seconde partie qui fait face aux commerces. La réfection définitive de la voie piétonne qui traverse le centre est également prévue au cours du mois de mars. D'ici Pâques, les travaux de rénovation du centre commercial devraient ainsi être terminés.

Au niveau de la dalle supérieure qui a été reconstituée, restent à accomplir les travaux d'étanchéité et de construction des halls d'accès aux futurs ascenseurs avant de laisser la place aux aménagements extérieurs (sols, plantations, aires de jeux...) qui viendront conférer à cette dalle le statut de place publique. Parallèlement, la Ville va mettre en chantier à compter de fin avril la voie de contournement du parking Degas, également voie d'accès aux pompiers et desservant les n° 8 à 28 rue Degas. La réhabilitation des immeubles et logements du secteur des Alizés «Centre et Sud» avance bon train. La totalité des cages d'escaliers sont en travaux. Du n° 20 au 28 rue Degas et du 15 au 21 rue de Bougainville, soit 210 logements, la rénovation intérieure est bouclée ainsi que le changement des fenêtres. Du côté des parties communes, le ravalement des façades du n° 26 Degas est terminé. Le ravalement des n° 22 et 24 est en cours. Le résultat est déjà visible pour les n° 28 rue Degas et n° 21 rue de Bougain-

ville. Enfin, les modifications de halls ainsi que les travaux de résidentialisation et d'aménagements des espaces verts devraient débuter au cours du printemps. Il en va de même pour la démolition de la cage d'escaliers du n° 18 rue Degas.

Voiries et stationnements : ça se complique

Les travaux d'aménagement des espaces extérieurs menés conjointement par la Ville et Logement francilien se poursuivent et vont continuer à engendrer des modifications du stationnement. Des poches provisoires de parkings vont être supprimées laissant la place à d'autres.

La rue de Tourville-Est, en travaux depuis octobre dernier, devrait être réouverte à la circulation fin mars et permettra d'accéder de nouveau au parking situé derrière le CAP. Début avril, les travaux de prolongement de la rue Marco-Polo côté Alizés, auront commencé. Le stationnement provisoire derrière le bâtiment des n° 32 au 36 rue Degas serait donc impossible dans les prochaines semaines. Des travaux de dévoiement de réseaux vont également démarrer devant les n° 45, 47 et 49 rue Degas. Il ne sera plus possible de stationner sur cette zone à compter de la mi-mars. En compensation, un parking provisoire sur le secteur Aquilon (en lieu et place des tours, face au parc Robert-Ballanger) va être aménagé d'ici fin mars. Ce parking provisoire d'une centaine de places, annoncé en novembre dernier, arrive avec plusieurs semaines de décalage du fait des intempéries et des dernières démolitions d'infrastructures qui ont été retardées.

La Rose des Vents : des travaux à mi-parcours

La rénovation du cœur de quartier de la Rose-des-Vents se poursuit dans les secteurs Zéphyr Nord et Alizés. Ce sont aujourd'hui environ 415 logements qui sont rénovés sur les quelque 600 au total prévus à la réhabilitation. Plus de 400 logements en moins de 12 mois, cette indication démontre de l'intensité et de l'ampleur du programme de requalification en cours. Les différentes entreprises sont à pied d'œuvre. Les habitants sont sollicités de toutes parts et leur patience, des plus louables, est mise à rude épreuve.

Autour de la place Degas-Est, l'avancement des travaux est tout aussi significatif. S'agissant de la dalle et du parking souterrain, le gros œuvre est quasiment achevé tout comme les réseaux d'évacuation des eaux. Au niveau des travaux intérieurs de restructuration du parking, les travaux en cours ou à mener concernent l'électricité, la pose des portes des futurs boxes et leur mise en peinture.



DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE



CONSEIL DE QUARTIER

Une place pour tous

Que les habitants soient des habitués, des intermittents ou des novices, toutes les forces vives du quartier Balagny-La Plaine-Tour Eiffel ont leur place au conseil de quartier.

À Balagny-La Plaine-Tour Eiffel, une vingtaine de personnes réunies dans un réfectoire d'école suffit à alimenter durant toute une soirée quelques thèmes chers aux habitants, pourvu que la motivation, le dialogue et les propositions soient au rendez-vous. C'est ce qu'il s'est passé une nouvelle fois le 4 mars au groupe scolaire Fontaine-des-Prés. Dans ce conseil de quartier, on a la sensation de se retrouver entre acteurs de proximité d'une réalité partagée. Et pourtant, une assiduité mensuelle n'est pas requise pour s'y sentir à sa place. La preuve avec Laurent, intermittent des réunions. « Mon travail m'empêche de venir régulièrement, mais j'éprouve toujours du plaisir à m'y rendre à cause de l'atmosphère détendue mais studieuse, la qualité d'écoute réciproque, l'inté-

rêt des sujets et le côté constructif des solutions qui sont recherchées, explique-t-il. Ce soir, j'ai voulu en savoir plus sur l'avancée de différents projets comme rue Marcel-Sembat et le futur square Volpati ». À deux chaises de là, Dominique est novice au conseil. Carnet de notes et stylo en main, cette pharmacienne de la rue Sembat, n'a rien manqué de ce qui s'est dit, notamment sur le bilan du plan d'accessibilité de la ville présentée par Muriel Hassani – responsable de la Mission handicap – en compagnie d'Évelyne Demonceaux, élue en charge du handicap. « J'aime apprendre, toujours, sur la vie de mon quartier où je travaille depuis 19 ans », confie Dominique. Miguel Hernandez, adjoint de quartier, laisse au maximum la parole aux experts du quotidien que sont les habitants. Dans

cet espace d'expression et d'action de la vie démocratique locale, on y échange autour des tables les arguments entre intervenants, pas forcément sur la même longueur d'ondes. Ce vendredi, la fermeture du square Volpati, a fait débat. Sylvie Billard, la co-présidente, conduit l'ordre du jour, consigne les remarques sur son ordinateur portable, informe sur l'avancée des projets, relance la parole, interpelle Cécile Herrero (Service de la démocratie participative). Elle engrange dans son netbook la matière vivante qui alimentera le compte rendu de la séance. C'est qu'il y a une véritable culture de l'écrit au conseil de Balagny-La Plaine-Tour Eiffel. 22h30 bien sonnées, la réunion est levée trois heures après avoir démarré. Personne n'a vu le temps passer.

F. L.

CALENDRIER DES RÉUNIONS DE TRAVAIL DES CONSEILS DE QUARTIERS

MARDI 15 MARS À 19H30

Savigny – Mitry
MARTINE PELLIER
Réfectoire Ambourget
8 rue du 8-Mai-1945

MARDI 15 MARS À 10H

Conseil des seniors
ÉVELYNE DEMONCEAUX
Ancien réfectoire Salle du Bourg
39 rue de Sevran

MERCREDI 16 MARS À 18H30

Cité de l'Europe
MIGUEL HERNANDEZ
Annexe centre social
des Trois-Quartiers
(Maison rose)

JEUDI 17 MARS À 14H

Conseil des Seniors
ÉVELYNE DEMONCEAUX
Ferme-du-Vieux

JEUDI 17 MARS À 19H

Prévoyants – Le Parc
GUY CHALLIER
Réfectoire des Prévoyants
45/47 avenue des Friches

JEUDI 24 MARS À 18H

Gros-Saulé
MARTINE PELLIER
Espace Gros-Saulé
Rue du Docteur-Claude-Bernard



EN PRATIQUE

Venez en auditeur libre. Les conseils de quartiers sont ouverts à tous les Aulnaysiens qui souhaitent en savoir plus sur la vie locale. Pour connaître les dates des prochaines réunions, reportez-vous au calendrier ci-dessus ou contactez directement la direction de la Démocratie participative, soit par téléphone au : 01 48 79 62 99/62 96 ou par mail : democratielocale@aulnay-sous-bois.com



PORTRAIT MURIEL CROS

Sans baisse de régime

Lauréate du concours « Révélateur de Talents » en 2010, Muriel Cros continue de mener à bien son projet professionnel.

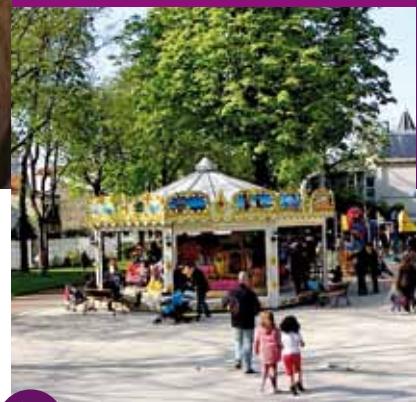
BIO EXPRESS

Née à Créteil en 1978, Muriel Cros a grandi à Aulnay. Après avoir obtenu son bac au lycée Jean-Zay, elle part deux ans à Créteil pour obtenir son diplôme de génie biologique. Une fois son DUT en poche, elle revient à Aulnay et vit depuis dans le quartier Centre-Gare. Mère d'un petit garçon de 3 ans, elle s'est installée en tant que diététicienne au printemps 2010.

Les températures proches de zéro de ce mois de mars auraient presque tendance à nous le faire oublier, mais le printemps, c'est pour bientôt. Et comme chaque année, qui dit printemps dit régime, et qui dit régime dit (aussi) diététique. Forte de cette logique implacable, Muriel Cros, diététicienne aulnaysienne, s'attend donc à voir son agenda bien chargé pour les semaines et mois à venir. Mais que l'on ne s'y trompe pas, Muriel Cros, ne propose ni solution miracle, ni régime magique, mais accompagne ses patients dans une perte de poids cohérente et adaptée à la physiologie de chacun : « *La perte de poids ne se résume pas à un effet mécanique qui fonctionnerait pour tous de la même façon*, explique-t-elle. *Il est donc indispensable de raisonner au cas par cas pour trouver la meilleure alimentation.* » Bien que récemment installée (elle ne pratique que depuis un an), Muriel Cros ne manque pas pour autant d'expérience. Après un DUT de génie biologique option diététique à l'Institut universitaire de technologie de Paris-Est Marne-la-Vallée, elle a été embauchée au sein d'un cabinet de nutrition à Villejuif.

sitaire de Créteil, elle travaillera pendant près de dix ans pour un laboratoire spécialisé dans la prise en charge de l'obésité. Dix années pendant lesquelles, elle arpentera les routes d'Île-de-France à gagner en expérience ce qu'elle perd en vie privée. Aussi, quand la société qui l'embauche à l'époque fait faillite, Muriel Cros s'interroge sur la suite qu'elle souhaite donner à sa vie professionnelle et personnelle. La réponse sera vite trouvée, puisqu'au même moment elle apprend qu'elle est enceinte d'un petit garçon. Alors finies les semaines où l'on ne compte plus les heures, la nuit dans les hôtels, le jour dans sa voiture. Si bien qu'elle a à peine 30 ans quand elle décide de se lancer dans la grande aventure et d'entreprendre enfin ce projet de diététicienne qu'elle mûrissait depuis longtemps. Un projet suffisamment solide et ambitieux pour séduire le jury de Créo Adam, pour la saison 2 de « Révélateurs de Talents ». En effet, en 2010, elle sera élue lauréate « beauté et bien-être » dans la catégorie Service à la personne,

AULNAY-SOUS-BOIS
VUE PAR
MURIEL CROS



MA BALADE

« Je vais régulièrement au parc Dumont avec mon fils, qui est toujours partant pour faire un tour de manège. C'est un endroit reposant et très agréable. »

et se verra recevoir un chèque de 1500 €. Une somme qui va ainsi lui permettre de faire ses premiers pas en tant que diététicienne à domicile. Entre jeunes mamans et personnes âgées, Muriel Cros va ainsi se familiariser avec sa nouvelle pratique et se constituer une clientèle. Si bien que moins d'un an après son installation, elle vient d'aménager à son domicile un cabinet qui lui permet de recevoir de nouveaux patients. Mais qu'importe le lieu, ce qui compte c'est la méthode. Celle de Muriel Cros se refuse aux régimes restrictifs, et se fonde sur une collaboration avec les professionnels de santé. Si le succès est au rendez-vous dans la vie professionnelle de Muriel, il l'est aussi dans sa vie de famille. Maman comblée, elle regarde avec amour grandir son fils Noam, sans en perdre un gramme et ce quelle que soit la saison.

P. Ginesy

LOISIRS

SPORTS



Aulnay handball sur ses deux appuis

Moins médiatisés que les féminines en Nationale 2, les handballeurs du AHB sont pourtant aux portes de la N3 et tracent leur voie, portés par un solide projet sportif.

Dans la famille du Aulnay handball, je voudrais les fils. Les filles en Nationale 2, on connaît bien. L'équipe senior bénéficie d'une «aura» médiatique logiquement supérieure au grand frère. Pourtant, l'ombre portée n'empêche pas la composante masculine d'exister et même de prospérer, dans un schéma de développement complémentaire. Les garçons étaient, il y a une dizaine d'années encore, la figure de proue de l'ex-CSL, jusqu'en N2 avant de rater le coche de la relève, puis de repartir sur de nouvelles bases. La section progresse pas à pas et sans jalouse du sta-

tut privilégié accordé aux filles. «Il n'y a aucune discrimination et la direction du club est à 100% avec nous», assure Ahmed Masmoudi, l'entraîneur. Au mois de septembre, filles et garçons ont même fait entraînement commun.

Et, dès que les calendriers des matches à domicile le permettent, l'un joue en lever de rideau de l'autre.

La jeune équipe roule sa bosse en Prénationale. C'est l'antichambre du championnat de France de N3, l'objectif. C'est le plus dur à atteindre aussi. «Il y a une telle densité de bons clubs en Île-de-France qu'il est beau-

coup plus difficile de s'extirper de Prénationale que de se maintenir au niveau supérieur.» Depuis quatre saisons, l'équipe drague la montée. En embuscade, le collectif est une nouvelle fois paré pour l'assaut final. «Ce sera dur mais pas impossible car une bonne dynamique s'est installée dans le groupe après un démarrage chaotique. Les gars aiment le maillot et ont envie de réussir ensemble.»

Priorité à la formation

Alors, la N3 comme un plafond? «C'est un seuil minimum compte tenu du réservoir de talents dans cette ville et autour», corrige-t-il. Un vivier qui enflé et se bonifie chaque saison. Les moins de 18 ans joueront la saison prochaine en championnat de France. Merci la formation. C'est le moteur qui permettra de replacer le hand masculin sur une orbite haute. Et également de conserver les meilleurs éléments à la maison. «Le projet du Aulnay handball repose sur une priorité à la formation de notre centaine de licenciés, et aussi de nos entraîneurs», confirme-t-il. 99% des joueurs de l'équipe première sont issus du club.

C'est aussi la quête d'un partenariat gagnant-gagnant avec ses voisins. «Nous avons orienté plusieurs de nos éléments, afin qu'ils s'aguerrissent, vers le centre de formation du club de Tremblay, qui évolue en D1.» En retour, il mise sur la venue de quelques joueurs expérimentés susceptibles d'apporter, à terme, à son équipe le dernier coup de rein. Si la N3 n'est pas au bout de l'exercice 2010-2011, le coach remettra sur le métier son ouvrage. **F.L.**



Pratique

Prochain match à domicile

AHB/Sénart 2000 HB

Samedi 19 mars à 20h au gymnase Paul-Émile-Victor

EN BREF

HANDBALL FÉMININ

Des points à prendre

Actuellement 5^e à cinq points de Dijon (2^e) l'équipe senior féminine du Aulnay handball aura, dimanche 13 mars, une nouvelle occasion de grappiller des points au classement du championnat de N2, en recevant Bar-le-Duc (9^e), à 16h au gymnase Paul-Émile-Victor.

ESCRIME

Le beau week-end du CEA

En épée homme senior, 5^e place d'Ivan Trevejo – déjà vainqueur à Nîmes et à Ornon – à Vénissieux, en circuit national. En sabre cadet, Bastien, Manuel et Jordan, étaient à Tarbes – fief du pôle France de sabre – pour une compétition nationale. Au 2^e tour entraînement des jeunes, victoire du benjamin N. Harendarczyk et 4^e place de B. Maubon. En pupille, 3^e place de Y. Chataignon et 6^e pour A. Gastel.

Tous les résultats et photos sur le site [www.http://ceaulnay.free.fr/](http://ceaulnay.free.fr/)



ATHLÉTISME

Le DAC aux France cadet et junior

Le DAC participera ce week-end à Aubière, près de Clermont-Ferrand, aux championnats de France cadet et junior en salle. Émeline Chevalier à la perche junior et Fatoumata Bamba au triple saut junior y briguent un podium. Ce même week-end, la relève du DAC dispute les championnats d'Île-de-France des épreuves combinées, à Eaubonne (95). Bonne chance aux benjamin(e)s Assata Diarra, Léna Kandisounou et Ludovic Sanches, et à la minime Marie-Jeanne Ourega.



ATHLÉTISME

Tamgho encore plus loin !

Deux records de plus pour Teddy Tamgho, champion d'Europe et auteur de la meilleure performance mondiale – et continentale – au triple saut indoor avec une marque à 17,92 m. C'était dimanche dernier lors des championnats d'Europe en salle à Bercy. Qui arrêtera l'ancien sociétaire du Dynamic Aulnay club où il a été formé de benjamin à junior ? Certainement pas les quatre éducateurs aulnaysiens, juges à Bercy sur les concours de la perche et du triple saut précisément. « Nous avons suivi au bord du sautoir le concours de Teddy, et tout particu-

lièrement Éric Paloux, affecté au triple », confie Françoise Homo du DAC. Au visage fermé et concentré de l'athlète avant son concours, au clin d'œil complice échangé avec les officiels du DAC, ceux-ci avaient compris qu'une grande performance se prépareait. « Dès ses premiers pas au club, nous avions vu que Teddy avait un pied extraordinaire et sa progression fulgurante ne nous surprend pas », ajoute la dirigeante. De plus, l'ex « Dynamic » n'a rien gommé de ses années DAC. « Dès qu'il peut, Teddy revient nous voir et ça nous fait chaud au cœur. »



CYCLISME

Saison lancée à l'ECA

Le 21 janvier dernier, l'Entente cycliste d'Aulnay-sous-Bois et l'association Le Provençal ont lancé la saison 2011 des courses sur route et sur piste. Celle-ci comprend 22 épreuves, jusqu'au mois de décembre prochain. La sai-

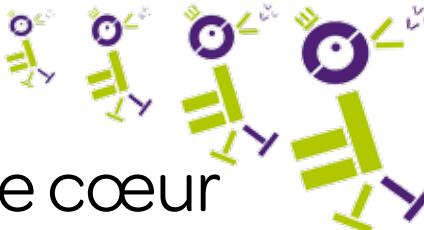
son avait débuté avec un cyclo-cross des écoles de cyclisme au stade du Vélodrome. Dimanche 13 mars, elle se poursuit avec le prix Henri Berteaux, une série départementale seniors 3^e catégorie et juniors disputée dans la zone industrielle des Mardelles.

Le premier départ aura lieu à 9h. À 11h, viendra le tour de l'école de cyclisme. À 14h, les minimes, puis les cadets à 15h s'élanceront également. Le rendez-vous suivant aura lieu le 8 avril en nocturne, sur le stade Vélodrome, lors d'une réunion régionale.



THÉÂTRE CONTEMPORAIN

Éclats d'auteurs ! Un festival coup de cœur



L'espace Jacques-Prévert accueille, du 15 au 26 mars prochains, le festival Éclats d'auteurs ! Consacré aux auteurs de théâtre contemporains, le festival propose cinq pièces dont une création.

«Comment c'était avant?»

Création co-produite par l'espace Jacques-Prévert, Costa Le Rouge raconte, sous forme de fable intimiste, la transformation d'une société et d'un territoire à travers les échanges d'un jeune garçon et de son grand-père. Dans le même appartement cohabitent trois générations. Le grand-père retraité regardant à la télévision un monde qu'il ne connaît plus. Le fils, trop occupé à gagner sa vie, témoin silencieux des combats et résignations de son père. L'enfant, qui passe son temps avec son grand-père qu'il écoute lui raconter «comment c'était avant». Parcours initiatique, Costa Le Rouge évoque la transmission d'une génération à une autre des valeurs, des exemples, et les changements d'une société à l'avenir incertain face à la mondialisation.

Costa Le Rouge de Sylvain Levey

Mardi 15 mars à 20h30 – Dès 9 ans

Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €

En attendant... la vie

Un homme attend, dans une gare. Il attend son amoureuse qui a «quelque chose d'incroyable» à lui dire. Qu'est-ce que cette chose incroyable? Durant l'attente, se succèdent des petits riens, sans grande importance, qui constituent la trame du spectacle qui capte la vie dans toute sa banalité pour saisir une autre vie plus secrète et plus intense. Dans cette histoire au suspens savamment dosé, où la parole devient personnage, la réponse est peut-être au cœur du silence. Et la chose incroyable n'est autre que la vie elle-même.

Motus et bouche cousue d'Anne-Marie Collin

Mercredi 16 mars à 15h – Dès 4 ans

Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €

La force de l'humour

Une jeune fille est condamnée par son père à être lapidée car elle a choisi de rejoindre celui qu'elle

aimait plutôt que celui à laquelle on voulait la marier. Son amoureux entreprend de la sauver. À Petites Pierres aborde avec un humour décapant la condition féminine, l'injustice et l'émancipation des femmes afin de faire évoluer les traditions et valeurs de l'autorité patriarcale. Lépidation, mariage forcé, polygamie sont les thèmes forts, évoqués dans des situations qui font autant rire que réfléchir. À Petites Pierres, farce africaine truculente, joue de la tendresse et de l'humour comme armes contre la bêtise, la cruauté et l'injustice.

À Petites Pierres de Thomas Matalou

Samedi 19 mars à 20h30 – Dès 14 ans

Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €

Un monde différent

Certains l'appellent l'idiot du village, mais luine les écoute pas. Erwan est différent, il a l'âme d'un enfant poète dans un corps d'adulte. Il élève en cachette un oiseau qu'il adore. La vie se déroule à travers ses yeux débordants de rêve et d'imagination. Erwan et les Oiseaux traite de la différence mais surtout du monde merveilleux de l'enfance, tendre, drôle et poétique. Erwan transforme le monde avec fraîcheur et spontanéité. Et c'est toute la maison qui vit au rythme des humeurs de la famille, jusqu'au poêle à bois qui réagit de façon saugrenue. Un voyage onirique et drôle au cœur de l'enfance, au cœur du bonheur.

Erwan et les Oiseaux d'après le livre Les Oiseaux de Tarjei Vesaas – mise en scène de Jean-Yves Ruf

Mardi 22 mars à 20h30 – Dès 8 ans

Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €

Quand «Grand Bébé» se prépare

Dans une pantoufle, douillette et équipée de toutes les commodités, véritable cocon représentant le milieu intra-utérin, Grand Bébé, 9 mois tout rond, se prépare à découvrir le monde. Avant cela, afin d'être bien prêt, il s'essaie aux sentiments, à la peur, à la joie, à l'amour. Première pièce de théâtre de Claude Ponti, célèbre auteur-dessinateur d'albums pour enfants, La Pantoufle livre, avec humour et tendresse, une vision poétique de la vie et des émotions dans un univers loufoque et décalé.

La Pantoufle de Claude Ponti

Vendredi 25 mars à 20h30 – Dès 6 ans

Tarifs : 9,50 €/8 €/6,50 €/4 €

PAROLE D'EXPERT

CHRISTIAN DUBUIS,
chargé du festival Éclats d'auteurs!

«Éclats d'auteurs! est un festival pour découvrir et mettre en valeur le travail des auteurs contemporains. À ce titre, nous accordons une part importante à la création et présentons, en ouverture, Costa le Rouge, une commande faite à Sylvain Levey et co-produite par l'espace Jacques-Prévert et quatre autres théâtres du département. Pour cette édition, toutes les pièces abordent, de façon plus ou moins indirecte, la famille, la richesse, la diversité et parfois la complexité des rapports humains, à tout âge de la vie. L'humour et la poésie sont présents dans les cinq spectacles proposés, qui sont avant tout destinés à un public jeune et familial. Par ailleurs, diverses actions prolongent le festival. Une exposition, réalisée avec le concours de l'association des Femmes Relais viendra apporter un éclairage sur le mariage traditionnel, en réponse à la pièce À Petites Pierres. Un lever de rideau, avant la pièce Costa le Rouge, présentera le travail effectué par des élèves de CM2 ayant participé à un atelier théâtre animé par la Cie La Mandarine blanche, autour des pièces de Sylvain Levey. Dans le même esprit, une lecture sur scène d'une pièce co-écrite par les élèves de six classes de CM2, sous la direction de Stéphane Jaubertie, auteur en résidence, sera faite par les élèves des ateliers théâtre animés par la Cie La Mandarine blanche. Enfin, un ciné-monde, proposera une soirée consacrée à l'émancipation féminine, avec la projection du documentaire Vents de sable, femmes de roc et une dégustation de spécialités culinaires africaines.»

ZOOM SUR «LA PANTOUFLE» ENTRETIEN AVEC CLAUDE PONTI

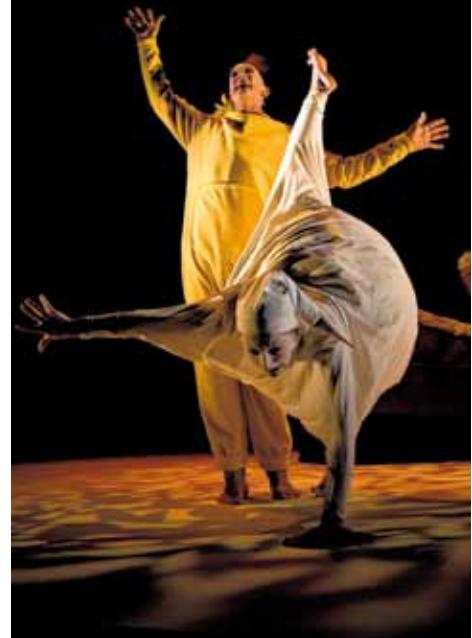


Vous êtes auteur de nombreux livres pour enfants, qu'est-ce qui vous a poussé à écrire pour le théâtre ?

Je cherchais à écrire un personnage pour les enfants qui serait en capacité de dire quand j'étais petit, quand je faisais telle ou telle chose. Il était pour moi important de parler aux enfants du nombre incroyable de possibilités qu'offre la vie. Le personnage de Grand Bébé est prudent et curieux. Il va tout essayer de comprendre avant de naître. Il veut vivre avant l'heure, il a beaucoup d'imagination et croit comprendre ce qu'il perçoit au travers de sa mère.

Que vous a apporté l'écriture de cette pièce ?

J'ai eu la chance de travailler avec la troupe, j'ai été très heureux de leur façon de faire. Cela m'a aussi appris à mieux dire, j'avais envie de situations qui n'étaient pas toujours faciles à mettre en scène. Cette pièce fait partie d'un ensemble de trois, *La Trijolie*, c'est une expérience que j'ai-



merais réitérer. Il ne manque plus que le sujet à trouver.

Pourquoi écrivez-vous pour les enfants ?

J'ai trouvé ma place. Je fais ce que j'aime et j'aime ce que je fais. J'ai également la chance d'avoir un éditeur qui partage ma façon de voir, il pense que les enfants ont le droit d'avoir une vraie littérature. C'est important pour eux.



À NOTER

La femme et le mariage – Exposition du 12 au 26 mars – Entrée libre – Visite aux heures d'ouvertures du théâtre – Exposition réalisée avec le concours des associations des Femmes Relais.

Lever de rideau – mardi 15 mars à 20h30 – Avec des élèves de CM2 de l'école Ambourget 1.

Avis de tempête et risque de coup de cœur – Lecture en scène – jeudi 17 mars à 19h – Entrée libre – Pièce co-écrite par des élèves de CM2 des écoles Paul-Éluard, Savigny 2 et Vercingétorix.

Ciné-monde – samedi 26 mars à partir de 19h30, film à 20h30 – Tarif film : 3,70 €

Tél. : 01 48 68 00 22

CINÉMA ESPACE JACQUES-PRÉVERT

ACTUELLEMENT



GNOMEO ET JULIETTE

USA/GB, animation, 1h24

Réalisé par les studios Disney

Juliette est belle comme le jour et comme tous les Capulet... porte un bonnet rouge; Gnomeo est brave et comme tous les nains de la famille Montague... porte un bonnet bleu. Juliette et Gnomeo vont-ils pouvoir vivre leur amour au grand jour?

À VENIR



LES FEMMES DU 6^e ÉTAGE

France, 2011, comédie, 1h46
Réalisé par Philippe Le Guay

Paris, années 1960. Jean-Louis Joubert, agent de change rigoureux et père de famille «coincé», découvre qu'une joyeuse cohorte de bonnes espagnoles vit au 6^e étage de son immeuble bourgeois.

JEU 10

VEN 11

SAM 12

DIM 13

LUN 14

MAR 15

MER 16

GNOMEO ET JULIETTE

16H15

14H

JE SUIS UN NO MAN'S LAND

18H/20H30

TRUE GRIT (vost)

18H/20H30

18H15

13H45/16H/18H15/20H45

16H

14H/16H

LES VOYAGES DE GULLIVER

14H15/18H/20H30

LES FEMMES DU 6^e ÉTAGE

16H30/18H15/20H45

REQUIEM POUR UNE TUEUSE

PATRIMOINE

Le Protectorat Saint-Joseph, au service des enfants depuis plus d'un siècle

Créé en 1874 pour accueillir les enfants abandonnés ou défavorisés, le Protectorat Saint-Joseph est aujourd’hui l’un des deux groupes scolaires privés de la ville mais sa vocation d’éducation n’a pas changé.



C'est en octobre 1874 que Victorine Le Dieu, sœur Marie-Joseph de Jésus en religion, est appelée à Aulnay par le Préfet de police de Paris afin de créer une maison en faveur de l'enfance abandonnée et défavorisée, la situation de nombreux enfants orphelins étant dramatique au lendemain de la guerre de 1870. Accompagnée de deux sœurs de la congrégation des Sœurs de Jésus rédempteur, ordre qu'elle avait fondé à Avranches

en 1863, et de trois petits enfants, Victorine Le Dieu s'installe dans une maison mise à disposition par le maire de l'époque, le marquis de Gourgues, à Gainville. «*Face aux scandales toujours croissants, je sentis le besoin d'une immense réparation*», écrivait-elle. La petite communauté dispose d'une modeste somme de 60 francs et des locaux prêtés qui vont vite se révéler trop exigus, le nombre des pensionnaires atteignant rapidement la trentaine.

Un nombre d'enfants toujours croissant

Le marquis de Gourgues accueille un moment enfants et religieuses dans l'orangerie du château, mais là encore la place manque. C'est finalement près du ruisseau du Sausset, où se situent une ferme et un moulin, que la communauté s'installe définitivement. L'endroit prend le nom de Protectorat Saint-Joseph. Les enfants sont scolarisés dans l'école proche du village et ce n'est qu'après la Seconde Guerre mondiale que s'ouvre une école primaire au sein du protectorat. Elle n'accueille à cette époque que les filles, les garçons étant dans une autre maison. Dans les années 1950, le Protectorat Saint-Joseph, s'il continue sa mission d'accueil et de protection de l'enfance défavorisée, ouvre les portes de son école à tous les enfants du quartier. L'école n'accueillant pas les enfants au-delà de 14 ans, les religieuses décident de créer une école technique afin de poursuivre l'éducation et l'accompagnement des enfants et leur donner une formation professionnelle. Un lycée technique voit donc le jour en 1967. À la fin des années 1950, les institutions publiques ont pris le relais des Sœurs de Jésus Rédempteur pour accueillir les enfants abandonnés ou défavorisés, mais la mission d'éducation voulue par Victorine Le Dieu, fondatrice de l'ordre et de l'établissement, demeure inchangée.

C'ÉTAIT AULNAY SÉPULTURE DE GOURGUES

C'est en 1834 que le comte Auguste François de Gourgues offrit à la commune un terrain pour y établir le cimetière dans lequel est érigé ce monument funéraire qui mériterait d'être restauré et protégé. Le marquis Dominique de Gourgues, maire d'Aulnay entre 1866 et 1893, est le dernier descendant de cette famille à y être inhumé.

Collection privée – Légende du CAHRA





VOS INSOLITES



UN AUTRE MONDE

Bienvenue sur Enola, une planète lointaine où vivent d'étranges créatures imaginaires plus délirantes les unes que les autres...

Entièrement composés d'éléments naturels (fèves, coquillages, piments, etc.), ces personnages vous attendent sur <http://gnool.free.fr/> – Merci de votre visite.



Faites-nous partager votre passion en nous envoyant dessins, photographies, bon plan jardin, par courrier:

L'insolite de la semaine. Service Communication

Boulevard de l'Hôtel-de-Ville 93 600 Aulnay-sous-Bois

Ou par mail: oxygen@aulnay-sous-bois.com

AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17

Police nationale
0148193000

Police municipale
0148690464

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin
0147077777

Centre antipoison
0140054848

Hôpital Robert-Ballanger
0149367123

Clinique d'Aulnay
0148193334

Assistance SOS Amitié
0142962626

Enfance maltraitée 119

Enfants disparus 116 0000

Accueil des sans-abri 115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)

0148794022

Pédiatre de garde

Sam. 12 et dim. 13 mars

Docteur Dieu Osika

Tél.: 0148 94 34 24

Rosny-sous-Bois

Pharmacie de garde

Dimanche 13 mars

105 galerie Surcouf

Aulnay-sous-Bois

Tél.: 0148 66 0711

Pour les gardes de nuit,
contacter le commissariat.

À L'AFFICHE

 petite enfance 

RELAISSISTANTES MATERNELLES www.aulnay-sous-bois.com

**vous recherchez
un mode de garde
pour votre enfant ?**

Des réunions d'information pour répondre à toutes vos questions : vendredi 25 mars et vendredi 29 avril à 18h.

MERCIEZ DE CONFIRMER VOTRE INSCRIPTION AU 01 48 19 85 56 OU 01 48 19 85 59

DU ?
Foyer André-Roland
13, rue André-Roland
Aulnay-sous-Bois
93600 Aulnay-sous-Bois
Institution publique de l'École nationale de musique.



Espace Jacques Prévert
Programme des Spectacles
Mars • Avril • Mai • Juin 2011


Espace Jacques Prévert
Foyer André-Roland
13, rue André-Roland
Aulnay-sous-Bois
93600 Aulnay-sous-Bois

OXYGÈNE

Journal d'informations
de la Ville d'Aulnay-sous-Bois

Jeudi 10 mars 2011

Hôtel-de-Ville • BP 56

93602 Aulnay cedex

Tél. : 01 48 79 63 63

Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication : Gérard Ségura

Directeur de la rédaction : Olivier Cessot

Rédacteur en chef : Christophe Lopez

Secrétaire de rédaction : Angélique Médina

Maquette : JBA

Ont participé à la rédaction de ce numéro : Anne Raffenel, Frédéric Lombard, Philippe Ginesy

Photos : A. Bernuzeau, J. Tomas, Entreprise DUMEZ.

Réalisation : Antoine Massari, Katia Ouaged, Bernard Flamant.

Régie publicitaire : Médias et publicité

Impression : Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : mars 2011





En mai
une journée à
Soissons

3, 5, 6, 10, 12 ou 13 mai

PENSEZ À
VOUS INSCRIRE

LE MARDI 29 MARS 2011
AU GYMNASIUM SCOHY DU LE
MERCRIDI 30 MARS 2011 AU FOYER
ANDRÉ ROMAND DE 10H À 17H

AU PROGRAMME DE CETTE JOURNÉE

- visite guidée de l'abbaye Saint-Jean-des-Vignes
- visite guidée de la cathédrale Saint-Gervais-et-Saint-Protais
 - visite guidée de la ville en car
- déjeuner à la ferme des Michettes
- après-midi dansante

Retour prévu à Aulnay-sous-Bois vers 19h

TARIFS ■ 12 € ou 5 € pour les bénéficiaires ASPA. PIÈCES À FOURNIR ■ pièce d'identité ■ justificatif de domicile ■ pour les bénéficiaires ASPA, original et photocopie du justificatif d'allocation